

Digitized by the Internet Archive  
in 2025 with funding from  
Getty Research Institute



HERWARTH WALDEN

AZ ÚJ FESTŐMŰVÉSZET:  
**EXPRESSZIONIZMUS**

KENESSEY SÁNDOR FORDÍTÁSA

**AMICUS KIADÁS**

Vegy

HERWARTH WALDEN

---

EXPRESSZIONIZMUS  
AZ ÚJ FESTŐMŰVÉSEK

A szerző által jogosított ki-  
adás. Fordítás és utánnymás  
joga fenntartva.

Copyright by Verlag Der  
Sturm Berlin.

AMICUS KIADÁS  
KENESSEY SÁNDOR FORDÍTÁSA

Az expresszionizmus nem *divat*, hanem *világnézet*. Még pedig a belső *érzések* világnézete, nem a *fogalmaké*. Tehát *világ-nézet*, a maga teljességében, azé a világé, melynek a föld is csak egy része.

Amennyire vissza lehet tekinteni a művészettörténelemben — lehet is legalább 60.000 esztendőre Krisztus születése előtt — két korszak állandó ismétlődését figyelhetjük meg: az impresszionizmusét és az expresszionizmusét. A művészet megnyilatkozásának első formája minden népnél az impresszionizmus volt. És ez valóban csak *megnyilatkozás*, nem pedig *kinyilatkoztatás*. A művészeti megnyilatkozásnak két utja van: vagy *külső* impressziókból eredő utánzási vágy, vagy pedig belső impressziók optikailag vagy akusztikailag való megrögzítésének vágya. A művészet döntő momentuma, a *kinyilatkoztatás* hiányzik. Mert az ugynevezett *vágy* és minden *külső* és *belső* benyomás *személyhez* van kötve. Már pedig minden egyes személy — még ha mindjárt személyiségnek nevezi is magát — csak egy-egy *különálló eset*. Születésnek, nevelésnek, műveltségnek, környezetnek, fajnak, nemzetnek produktuma. Az egyes személy kifejezési készségének megnyilatkozása tehát nem más, mint *külső* vagy *belső* események rendszertelen, véletlenszerű egymás mellé sorakozása. Abból keletkezik, ami az egyes személynek *sorsa*, ami vele *történik*, vagy ami az egyes

személynek *ötlete*. Ez adja meg az impresszionista művészet közérthetőségét. Sok ember életében játszanak szerepet ilyen közös külső és belső körülmények. Ezért aztán könnyen meg tudják magukat értetni egymással. Azt azonban senki sem fogja kétségbe vonni, hogy a közérthetőségen kívül még más egyéb is van. Azt sem lehet határozottan állítani, hogy csupán az értelem az, ami természetes. Hiszen legintenzívebb állandó élményeinknek egyike, a természetes *ember*, aki köztünk, velünk, bennünk él, aki azonban még sem értelmes: a gyermek. A gyermek *él* és életének minden megnyilatkozása kinyilatkoztatás. Az *»én«* öntudata nélkül való. És rendszeresen átgurják bizonyos életkörülmények produktumává. Személy lesz belőle, vagy még inkább az ugynevezett személyiség.

Az embernek ehhez a fejlődéséhez semmiféle kapocs sem fűzi a művészetet. A művészetnek nincs ilyen *»fejlődése«*. A művészetet nem *»csinálják«*, a művészetet még csak nem is teremtik. A művészet teremt! A művész nem ura, irányítója, hanem engedelmes szolgája.

Művészettörténeti adatok unos-untalan igazolják, hogy a művészetet a vér-, a származásbeli körülmények semmiképpen sem érintik. A négereknek is van művésztük, a déli szigetvilág őslakóinak is. A föld népének is megvan a maga sajátos művészete, ugyancsak megvan a juhait legeltető pásztornépnek is. *Beethoven* egy cselédnek volt a fia, *Heinrich v. Kleist* meg ősnemesi család sarja. A tudomány összehasonlítás csupán, és a művészettörténelemnek tudományos alapon való vizsgálata azt mutatja, hogy a művészet a születéstől, szellemi képességtől különálló valami. A művészettörténelem nem más, mint névsor,



felsorolja azokat, akiknek ugynevezett tehetségük van. A tehetség azonban még nem művészet, legfeljebb sokat ígérő reménység. Ez a művészi tehetség végtére is nem jelent egyebet, mint a szín-, forma-, hang-, vagy szóértékek iránt megnyilvánuló intenzivebb felfogó képességet. Ilyen intenzivebb felfogó képessége lehet minden gyermeknek. És a nevelés letéríti ezt a maga útjáról. A nevelés nem engedi a gyermek felfogását szabadjárá. *Kész fogalmakat* ad neki. A gyermeket nem hagyják fejlődni, mesterségesen agyonfejlesztik. A gyermek a földi világból csupa *képet* lát, s a nevelők a *földet* elébe helyezik a *képeknek*. A gyermek látja, hallja, érzi a lüktető életet. *Megtanítják* rá, hogy az életet megértse. Lehet-e vajjon az életet megérteni? *Meg tudjuk-e* állani helyünket az élet rohanó árában? Legfeljebb *megállani* tanulunk. De vajjon megvéd-e ez az *eséstől*? Nem *esünk-e* újra meg újra martalékaul az életnek? És a forró, lüktető élet szava hangzik át hozzánk messze távolból, mint az örök kiegyenlítődés titokzatos zenéje. És ez a kiegyenlítődés: maga a művészet.

Az őskori népek és a gyermekek művészi próbálgatásait nem szabad ugyanolyan fokon levőknek tekinteni. A történelemelőtti időkben is először mindig az impresszionizmus volt meg, melyet aztán egy magasabb forma, az expresszionizmus követett. A gyermek ellenben először mindig *expresszionista*, s csak a nevelés által válik impresszionistává. A gyermek tudatában nincsenek *tények*. Az ő *belső* érzékei azok, amelyek élnek, hiszen a külsőkel most tanul csak bánni. Ahogy a gyermek *önönmagát* adja, az a *primár* és apercipiálásában *szekundár*. A történelem-

előtti ősnépek festészetének és plasztikájának a primitív impresszionista kifejezésmód háttérbe szorulása után következtetett magas fejlettsége könnyen megmagyarázható. Az ősemléknek nincsen intellektuális képze az akaratról. Nem tud egyéniségének tudatára eszmélni. Valamit érez, valami megkötöttségfélét. Vallásos! Nem akarja megnevezni a megnevezhetetlent. De el akarja érni az elérhetetlent. Nem akar ezer nyelvet, hogy beszéljen. Ezer kart akar, hogy mindent megérinthessen. Sok fejet, sok szemet akar, hogy köröskörül láthasson, sok lábat, hogy a neki kiszabott határokon tullephessen. Nem a saját képmására teremti Istenét, ő maga is csak parányi része Istennek. Ugy vészi az életét, amint van, emberien, megkötötten! De a művészetében van valami emberen-kivüli, szabad. A vallás nála nem művészet. De a művészet: vallás. Mert a művészet az ő kinyilatkoztatása.

Nem az expresszionizmus, de az impresszionizmus primitív. Vajjon nem primitív-e *kép* helyett *képmást* alkotni, vajjon nem primitív-e csak *hinni*, amit látunk, amikor egyébként is csak azt hisszük, hogy látunk. Mert voltaképpen ki tud *valóban* látni? A szem látása magában véve még nem látás. És testi szemünk nem optikailag lát, hanem az értelemmel. Az impresszionista kifejezésmód divatos elképzelése a látásról még tárgyi szempontból is egyenesen hamis. *Ernst Marcus*: »Az excentrikus érzés problémája és annak megoldása« című könyvében ezt az optikai világproblémát közelebb vitte a megoldáshoz, mondhatni meg is oldotta. Ezt a problémát csak annyiban tárgyaljuk (még pedig Marcus utmutatása nyomán) amennyiben a műalkotás megítélésének határozott biztonságá



UMBERTO BOCCIONI: AZ UTCA HATALMA





GINO SEVERINI : PAN-PAN-TÂNC A MONICOBAN





MOHOLY-NAGY: 19



SCHEIBER HUGÓ : A KONFLIS

az ugynevezett *természetes szemlélés* szempontjából ezt megköveteli.

Minden jelenség, amit a látóérzékünkkel, a szem közvetítésével veszünk észre, *optikai kép*, optikai úton való ujraképződés. Nemcsak a *fény* tartozik ezekhez az optikai képződésekhez. Optikai képződések azok a síkok is, melyeket a szemünk, mint egyes *testek felületét* vesz észre. De mindezek az optikai képződések kizárólag a mi *érzéseineknek* eredményei, a mi *érzék-apercepcióinknak* képződései. Tehát nem tartoznak az *élettelen* külvilághoz. Mindez valóság, amit a természettudomány, a fiziológia és pszichológia is elismer.

A mi hires egészséges emberi értelmünk felteszi, hogy a fény kétszer van. Egyszer készen a külvilágban és másodszor mint valami folyékony tömeg, mely a külvilágból a szemünkbe ömlik. Az egészséges emberi értelem ebből azt következteti, hogy mi ezekben a fényjelenségekben a test felszínét, tehát magát a testet vesszük észre. Mind a két feltevés téves. Minden fény *bennünk* keletkezik, a szem közvetítésével. Tehát minden optikai kép is, mint pld. a testek látszólagos felülete. A fényérzés és vele minden fényjelenség eredetileg a látóérzék produktuma. Külső fényforrás sem szükséges, hogy fényérzést váltson ki belőlünk. Köztudomásu, hogy a szemre gyakorolt nyomás vagy ütés fényképződéssel jár. Minden optikai képződés, tehát maga a fény is a látóidegek izgatásán alapul, éppen úgy, mint ahogyan a fogfájás is nem más, mint a fogidegek izgatása. Az optikai képződések tehát a látóidegeknek köszönhetik létezésüket. Minden egyénnek megvan a maga külön fényérzése, éppen úgy, mint

ahogy mindegyiknek megvan a maga fogfájása. Ha pld. különböző egyénekben valami, mondjuk egy ház ugyanazt az optikai benyomást kelti, akkor ezek a szemlélőben létrejött ház-alakok legfeljebb *hasonlók* lesznek, nem pedig egyenlők. Különböző személyek sohasem látják ugyanazt a házat. Mindegyiknek megvan a külön optikai képe egy házalaku test felületéről. Következésképen egyik sem látja magát a házalaku testet, mert maga a test *szemmel észre nem vehető*, csupán a *tapintóérzéssel*. Mi azonosítjuk az optikai képet magával a házalaku test felületével és azt hisszük, hogy magát a házalaku testet látjuk. Ennek az oka elég egyszerű. Az a következtetés, hogy az optikai kép a házalaku test felületével azonos, az *intellektus* aktusa. Ítéletet mond, mely a valóság határain túllép, mely tehát a valóságnak meg nem felel. Bár az optikai kép magával a testfelülettel nem azonos, de a formát, az alakot visszatükrözi. Nem a valóságban meglevő méretekben, hanem matematikailag arányosan. Ez tapasztalat dolga. Ezt a tapasztalatot használja fel az intellektus, hogy ugyanolyan nagyságu testfelület létezésére következtessen. Erre a következtetésre a gyermek és a megoperált vakon született egyén *nem közvetlenül* jut. Ez a következtetés a gyakorlat által, a tapasztalatok állandó voltánál fogva rendkívüli biztonsággal és gyorsasággal megy végbe. Észre sem vesszük már, hogy csak következtünk és az optikai képben magát a testfelületet véljük látni. Az egész optikailag érzékelhető külvilág igazolja ennek az állításnak a helyességét. A távolból ható optikai képek sokkal kisebbek, mint a megfelelő testfelületük. A kis napkorong, melyet optikailag észreveszünk a menny-



boltozaton, nem azonos magával az irdatlan égítéssel. Ha azonos volna, akkor a kis napkorongnak az elképzelhetetlenül nagytömegű naptesttel lokálisan egybe kellene esni. Akkor azonban a naptest felületét a maga óriási dimenzióival kellene észre vennünk. Olyan dimenzió, melyről a legtüzesebb fantázia is alig tudna magának tiszta képet alkotni. Itt is ugyanaz az ok játszik közre: a következtetés felcserélése magával a közvetlen észlelettel. Az értelem ezt így fejezi ki: távoli testet kisebbnek látunk, mint amilyen a valóságban. Ez is téves. Testeket sohasem veszünk optikailag észre. Tehát nem is látjuk őket kisebbeknek. Inkább csak *következtetünk* a távolból ható optikai képek által a nagyobb testek létezésére.

Ha ezeknek a tényeknek teljes tudatára ébredtünk és belénk idegződött az, hogy az optikai képek teljesen *szubjektívek* és a testektől, melyeknek képei gyanánt őket tekintettük, teljesen különbözők, akkor az előtt a csoda előtt állunk, mely magának a művészetnek is csodája. Az optikai világ önmagának való, a reális testektől elkülönült világ. Optikai észleléseink, a természetben is, önmagunkban is teljesen különálló világot jelentenek, képpé rögzített érzéskomplexumok.

De ha már be kell látnunk, hogy a mi úgynevezett látásunkat az intellektuális következtetés lényegesen befolyásolja, lássuk akkor, micsoda értéke is van a művészi munkáról alkotott ítéletünknek az *ilyen* látással való összehasonlítás alapján. Az ítélet szubjektive is, objektive is teljesen értéktelen. Művészi szempontból éppen ilyen értéktelen dolog intellektuális következtetéseket festeni.

A művészetnek semmiképpen sem az a lényege, hogy a külső, avagy belső impressziókat rögzítse meg. Ez a fényképező gép lencséjének és az emlékezőképességnek a feladata. Amennyiben a dolgok látszólagos realitása alkalmazást találhat a művészetben, ez csakis művészeti *átértékelés* útján nyerhet kifejezést. A festőművészet kétségtelenül a felületek művészete. Minden reális dolognak, tehát tárgynak, amennyiben egy *kép* kialakulásának alapjául szolgál, a fentiértelemben vett felületi átértékelésen kell keresztülmenni. A mi *külső* érzékeinkkel csak optikai képeket láthatunk, nem pedig testeket. A művészetnek, mint a *belső* érzékekkel való látásnak, olyan dolgokkal kellene a külső érzékeket megtévesztetni, melyeket a külső érzékek nem is képesek meglátni. A festőművészetnek két eszköze van, melyek a belsőleg való meglátásnak, a kinyilatkoztatásnak megadják a külső láthatóság módját: a szín és a forma. Minden további nélkül tisztán áll előttünk, hogy a szín magában véve még nem ad képet. Csak a színek egymáshoz való viszonyából alakul ki a kép. Éppen ilyen tisztán kellene állni előttünk annak is, hogy magából a formából szintén nem alakul ki a kép. Itt is szükséges a formáknak egymáshoz való viszonya. A mai kor művelt embere azt hiszi, hogy képet lát maga előtt, ha egy darab vásznon, mondjuk, egy kecskét ismer fel. E szerint a logika szerint egy mekegő gramofonnak a műalkotást tökéletessé kellene kiegészítenie. Megfigyelés által könnyen megállapítható, hogy ez a festett kecske azokra fog elsősorban és legerősebben mint kecske hatni, akiknek a városi élet falak által elhatárolt horizontja nem adott alkalmat a kecskével való természetes ismeretséghez. A kecske-ismerő

azonban valószínűleg kifogást fog emelni a kép természetessége ellen, mert a festett kecske nem tartozik *azok közé* a kecskék közé, melyek az ő tapasztalatai körén belül előfordultak. Tárgyi szempontból nézve a dolgokat, a festett kecske mindenesetre egy *bizonyos forma*, amely ott áll egy síkba helyezve egy csomó szín közepette. Persze csak addig fog ott állani, míg a képet meg nem fordítjuk. De ez az egy csoport színbe beletett forma semmiesetre sem kép. Ép olyan kevésbé kép, mint ahogyan a hangok zürzavarából kiemelkedő harmonia még nem szimfonia.

A forma, lett légyen az mint kecske üdvözölhető vagy mint háromszög felismerhető, mindig csak *eszköz*. Csak a formák egymáshoz való vonatkozásaiban támad kép. Ezeket a vonatkozásokat szabályozni kell; még pedig a művészet törvényei szerint — hiszen a képnél erről van szó, — nem pedig a természetben való véletlen találkozás szerint. Más szóval: az impresszionista képen nem uralkodnak ezek a belső törvények, mert az impresszionista kép teljesen kívül helyezkedik a *kép* törvényein. Az *expresszionista* kép ellenben aláveti magát ezeknek a törvényeknek, tehát egy művészi zárt organizmussá válik. A laikus, meg a festőművész is sokat emlegetik azt a bizonyos jól ismert költői rendetlenséget. Sajnáljuk, ha fájdalmat okozunk vele a romantikusoknak, de a művészet: *rend!* A művészet épen olyan *szerves*, rendezett valami, mint a természetben előforduló bármiféle élőlény. A vér keringése jelenti az ember életét. A tagolt mozgás, a *ritmus*, a műalkotás élete. A mozgás az, ami az életet és a művészetet kifejezi. Belső mozgásban gyökeredzik élet és

művészet. A kép épen olyan komplikált, mint az emberi organizmus. A felszín után való ítélet megtéveszt. Van-e közöttünk valaki, aki még nem látott hamis hű szemeket, aki még nem hitt volna bennük? Pedig senki sincsen hijával tapasztalatoknak! És az őszinte szemű kép is megtéveszt. Hányan vannak, akiknek *képlátásban* gyakorlatuk, tapasztalatuk van! Sokkal könnyebb dolog belátni, mint látni, hogy egy műalkotás értékelése nem olyan egyszerű. Maga az orvos is gyakran állapít meg hamisan valami diagnózist, pedig ő nemcsak a szemeire bizza magát. A művészetben mindenki nagyon hamar készen van a szemének ítéletével. Meg kell szokni, hogy *ne a szem biztonságával* nézzünk egy képet. Ez a megismerés előfeltétele.

Hányan vannak, akik egy műalkotáson jóízűt nevetnek. A nevetők gondolkodhatnak rajta, vajjon mi is birta rá őket a nevetésre. Az ember azon nevet, amin még nem ment keresztül, amit még nem tapasztalt. Nevet a szerelmen. Nevet a halálon. Nevet a hiten. Nevet a művészetben. Miért gúnyolódunk a művészetben? Mert megindít. Mert valami belesodor bennünket vérünk keringésének árájába. Mert a szívünk verése eláll. Mert valami megismerés van előttünk, ami mögött a tapasztalatunk még elmaradt. A gyermeknek megtiltják, hogy a neki szokatlanon nevéssen. A felnőtt művelt emberek azonban a legnagyobb lelki nyugalommal nevetnek. Mert a lelkük nyugtalanná lesz. Mert érzik azt az életet, ami felett rendesen elnéznek. Hála a szokás hatalmának! Az élet számukra nagyon is élénk, a művészet túl művészi. De az élet lényege épen az *élet*. És a művészet lényege *épen művészet*.

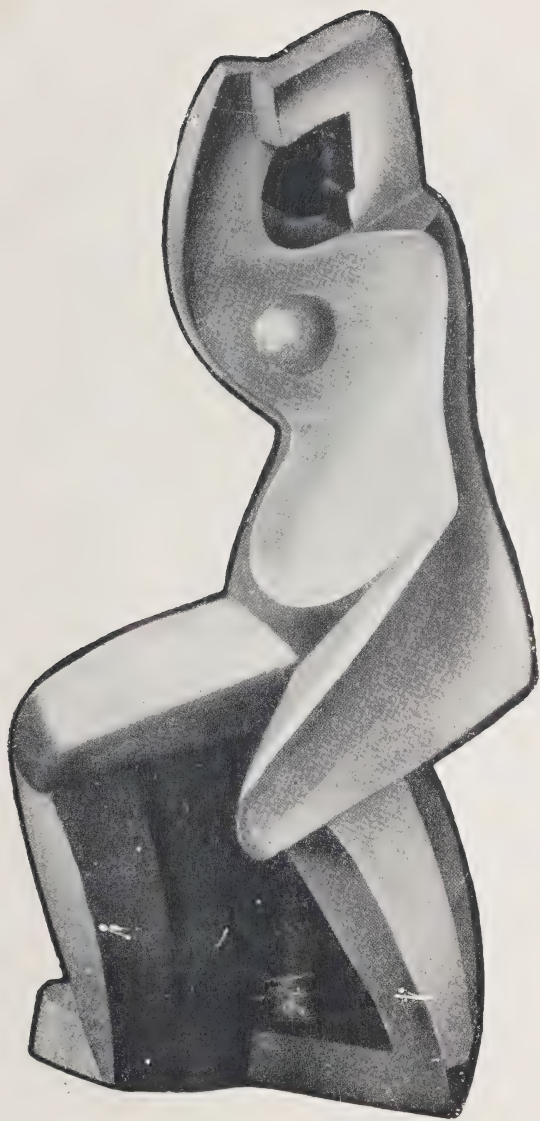


Mindkettő, élet és művészet: *hatás*. A hatás pedig mozgás. A veszteglés halál. Vagy pedig nyugalom, az élet nyárs-polgárius nyugalma. Azért kell fejünket felvetnünk, azért kell felriadnunk, ha nyugodalmas veszteglésünket valami megzavarja. Mert akkor az élő, lüktető élet van előttünk és az élő lüktető művészet. Az élet szépsége a művészet. És a művészet szépsége éppen annak élete, lüktetése. Meg tudjuk *ma* mondani, mi az, ami nekünk *holnap* szép? Tudtuk-e vajjon *tegnap*, mi az, ami *ma* szép? A szépség nem fogalom, a szépség élmény. Az, ahogyan az élmény hat. Milyen sokáig csüngünk valami élmény emléken! Tudunk-e valamennyire is élni abban a műalkotásban, amelyik csak emléke valami élménynek, ahelyett, hogy maga lenne az élmény! Az utánpótlás tehát nem művészet! Mi nekem az a szerelem, melynek kékjét más érezte! Mi nekem az a gyönyörű táj, melyet más látott! Csak amit én magam közvetlenül átélek, az az élet. Csak amit én magam közvetlenül látok, az művészet. Közvetlenül látni tehát nem annyi, mint azonosítani, vagy a kép egyik-másik formáját a természeti testek optikai képével való összehasonlítás által felismerni. Közvetlenül látni annyit tesz, mint a képet, tehát a művészi értelemben vett logikus szinforma-tagozódást a szem közvetítésével az *érzésbe* átvinni. Az érzésbe való átvitel előfeltétele, hogy az értelem útján való tapasztalatok és a gondolatban való összehasonlítás már eleve kikapcsolódjanak. Kétség nem fér ahhoz, hogy az érzés közvetlen. A belső megindultság legerősebb kifejezése az érzéki kifejeződés. A kéz kéz-szorítása, a száznak szájhoz-tapadása, ezek a leginkább megnyilvánuló formák. Az érzés erősebb, mélyebb, ben-

sőbb, mint minden szavakbaöntés. A művészet ennek az érzésnek érzéki alakbaformálódása. De nemcsak egy személyre, vagy dologra vonatkoztatva. Művészet: önmagának az érzésnek *alakotöltése*. És az érzésnek ez az alakbaformálódása a belső mozgás, megindultság. Az életben is, a művészetben is. Látjuk, hogy két ember csókolja egymást; ezt mi szerelemnek nevezzük. Ennek az előttünk végbemenő események látása nem kényszerít bennünket arra, hogy ezt a szerelmet mi is érezzük. Miért történjék ez, ha mindezt festve látjuk! Nem szabad *nézőnek* lennünk, ha érezni akarunk. A kép ne legyen látványosság, ha az érzésünkbe akar markolni.

Kérdés, hogy szinformák tudnak-e közvetlenül hatni. A hangok világában ez kétségtelen. Ugyanezt mondhatjuk az egyes szinekről. Vörös másképp hat ránk, mint kék. De ha az egyes hang, vagy az egyes szín már megzavart bennünket valahogy lelki egyensúlyunkban, vagyis megindított, miért ne volna erre képes az abszolút hangok, vagy abszolút szinformák művészi értelemben vett logikus egymásbakapcsolódása? A művészet anyaga már magában véve eszköze a lelki megindulásnak. A művészet, vagyis ennek az eszköznek formában való megnyilvánulása a lélekre egy bizonyos módon, azt lehetne mondani, bizonyos *irányban* gyakorol hatást. Minél erősebb a műalkotás, annál biztosabb abban a bizonyos irányban való ható kényszer. A műalkotás képe szempontjából közömbös, hogy a szinformák tárgyi vonatkozásuak-e vagy sem.

Művészi, tehát a lélekre egy bizonyos irányban ható lehet az a kép is, melynek szinformái szekundär emlékezési momentumokat váltanak ki. Nem az impresszionista

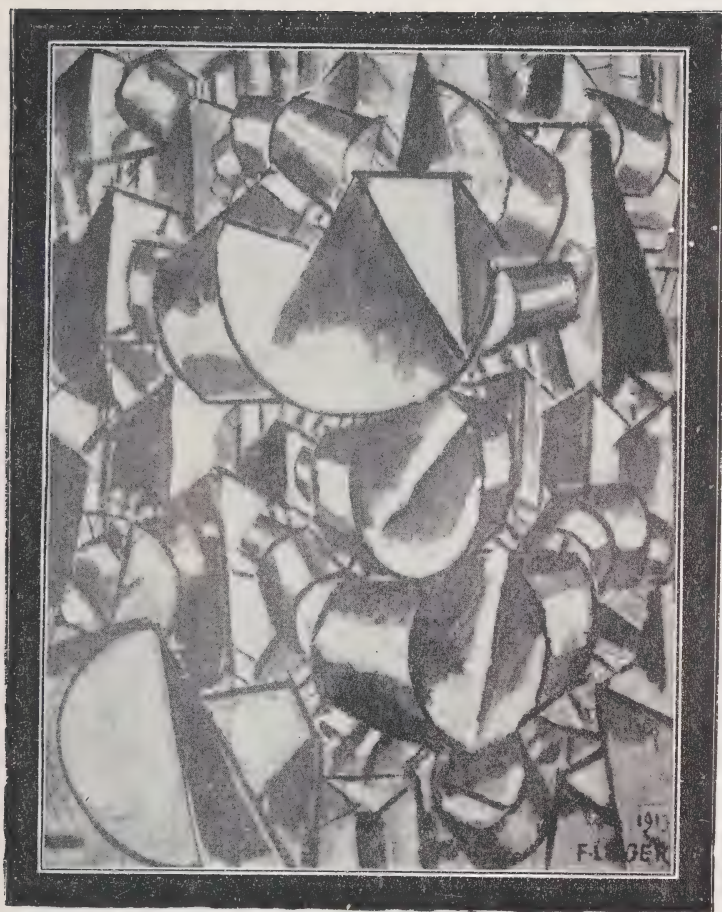


ALEXANDER ARCHIPENKO : FÉSÜLKÖDŐ NŐ



ROBERT DELAUNAY : A TORONY





FERNAND LÉGER : A FORMÁK ELLENTÉTE



FRANZ MARC : DISZNÓK

kép ellen emelünk kifogást, azért, mert megadja a lehetőségét valami emlékezésnek, vagy összehasonlításnak. Kifogás alá esik az, hogy *csupán* emlékezési momentumokat ad *kép* helyett. Más szóval: az impresszionista mű külső vagy belső benyomást ad vissza, ahelyett, hogy a megadott művészi eszközökkel *képpé* formálná. Nem lehet tagadni, vannak az impresszionista képek között igazi műalkotások is. De ezek akkor csak látszólag impresszionista alkotások és művészi létük *véletlennek* köszönhető, amennyiben az illető festő lelkében olyan nagy volt a művészi kinyilatkoztatáskényszere, hogy *impresszionista akarata* ellenére is *kép* keletkezett. Ez a magyarázata annak is, hogy miért olyan nagy valamelyik impresszionista festő képeinek *kvalitásbeli* különbsége. Általánosan ismert dolog, hogy Amerika kétségtelenül megvolt, még mielőtt felfedezték volna. A felfedezés véletlen volta legfeljebb szubjektív bizonyítéka az objektív létezésnek.

Természetesen nem lehet szó *módszerről*, amely által a műalkotás létrejön; ennek következtében expresszionista *módszerről* sem lehet szó. És minden teória is csupán tapasztalati tények összegéből adódik. De a művészet expresszív lényegének felismerése megszabadítja az alkotót és élvezőt a dilettantizmustól. A dilettantizmus a művészetben nem az elégtelen technikai tudás folytán keletkezik, hanem az elégtelen szellemi megismerésnek köszöni létrejöttét. Számtalan művész ebben az értelemben dilettáns. Vannak dilettánsok, akik ebben az értelemben *művészek*.

A technika sem abszolút. A technika nem más, mint az a képesség, hogy a megnyilatkozásnak valami formában

kifejezést tudunk adni. Minden műalkotásnak megvan a maga technikája. Művészek és laikusok igen gyakran összetévesztik a formát a *formulával*. A művészet belső tartalma csak valamilyen formán keresztül válik láthatóvá vagy hallhatóvá. Hamis felfogás, ha itt *l'art pour l'art*-ről beszélünk. A helyes kifejezés: *l'art de l'art même*. Nem »művészetet magáért a művészetért«, hanem »művészetet magából a művészetből«. Az ember organikus emberi alkotó részekből áll, a műalkotás pedig organikus művészeti alkotórészekből. Ez ellen a logika ellen hiába lép sorompóba a tapasztalat; *ez maga is tapasztalat*. Ez a megismerés, hogy: művészetet magából a művészetből, megszabadít a dilettantizmustól. A laikus sokszor csodálkozik azon, hogy az akadémiák, szakemberek stb. mesterműveket nem ismertek el. A művészet expresszionista lényege ezt világosan megmagyarázza. Az akadémiák, szakemberek az *ismeret* alapján értékelnek, nem pedig megismerés alapján. Eszközük az összehasonlítás.

Az összehasonlítás azonban az összehasonlítótól függ. Az összehasonlító pedig szubjektív, tehát ebben az értelemben nem kielégítő. A műalkotás megismerése magából a műalkotásból kell, hogy fakadjon. A szubjektív művész feltételezi, hogy az, aki a műalkotást élvezi, részese az ő lelki élményeinek. Ez azonban nemcsak a mondanivalótól függ, hanem attól is, hogy hogyan mondjuk el. Most már az én szubjektív mérlegelésem dolga, hogy ezt a mondanivalót *hiszem-e*, vagy *sem*. A művészet *kényszerít* hinni. Ezt a hitet át kell élnem. Ha valaki leüt, vagy felemel, hinnem kell az erejében. Ha engem valamelyik műalkotás lenyűgöz, hinnem kell abban a műalkotásban. Csak az



érzés az, ami hat. A hatás nyomán meg tudom magyarázni az okot. A magyarázat maga nem hatás. De tagadhatatlan, hogy magyarázat *nélkül* is van érzés. Az expresszionista képnek ereje a közvetlen hatás. Ezek a képek azért szurnak szemet, mert *kényszerítenek* arra, hogy *beléjük tekintsünk*. Nem csupán arra, hogy megtekintsük őket. Ez a közvetlen hatás pedig a ritmusban rejlő erő.

Lelkünk ott lebeg a művészien logikus tagoltságú sik rejtelmesen eleven mozgásában. Nehogy azt higgyük, hogy ez talán az ugynevezett tulzásba hajló fantázia követelte feltétel. Ennek a hatásnak törvényeit ismerteti már a fiziológia, sőt már a fizika is. Éterikus hullámokról mindnyájan tudunk. Bennük uszunk. Ezen nem segít semmi, még a mi hires szabad akaratunk sem. Semmiféle tekintetben sem vagyunk függetlenek, bármennyire sértse is ez a mi individualitásról alkotott pompás elképzelésünket. Kényszer alatt állunk, akár tetszik, akár nem. És a művészet, mint az örök kiegyenlítődésnek jelképe, nem emelkedhetik felül magán az örökkévalóságon, épen mert művészet. A művészetnek nem az a szándéka, hogy kevésbé legyen természetes, mint maga a természet. De a hatás megállapítása még nem hatás. A művészet minden feltétel nélkül való. Nincs is feltételekhez kötve, mert nem vesztegel egy helyben, hanem él. Számokkal nem bizonyítunk, csak magyarázunk. Ez különben a művészetről alkotott szokásos és harmadfokban elgondolt felfogás.

Semmi sem bizonyítja jobban az embereknek az átvett fogalmaktól való szellemi függőségét, mint az a mód, ahogyan a műalkotást szemlélik. A fogalmak annyira

lefogják az egész érzelmi valót, és az egyén érzéseit, hogy a fogalmat magát már élménynek találja. Szinte a saját élményét látja benne. Nem lát, hanem összehasonlít. És minthogy az expresszionista kép — főképen a tárgytól elvonatkoztatott — nem ad módot az ugynevezett természettel való összehasonlításra, úgy próbál összehasonlítani, ahogyan tud. Azt mondják, hogy az expresszionista képet kitünően elképzelhetjük, mint üvegfestményt, vagy mint szőnyeget. Vagy mint tapétát. Ezt a bölcs megjegyzést majdnem minden második ember megkockáztatja. Ez akár statisztikailag is bebizonyítható. Mégis, minden második ember azt hiszi, hogy ő az első, vagy talán az egyetlen, akinek ilyesmi eszébe juthatott. Amennyiben a képről, mint műalkotásról van szó, teljesen közömbös, hogy az festés, égetés, vagy pedig szövés. Magában véve egyetlen egy anyag sem művészi, vagy művészietlen. Ha azonban a szemlélő a szőnyeg és tapéta szók alatt azt érti, hogy az expresszionista kép *iparművészet*, nem pedig abszolút művészet, akkor alaposan téved. A művészet és iparművészet közti lényegbeli különbséget fel sem ismerik. A belső különbség az, hogy a művészet *megnyilatkozási formákat alakít*, az iparművészet pedig csupán *alakot formál*. Más szóval: a kép megteremtésének hajtóereje *lélekbeli*. Az *alkalmazott* kép formálásának hajtóereje pedig *játékszerű*, vagy ahogyan közönségesen helytelenül mondják: *dekoratív*. A külső különbség: a kép *koncentrikus*, az alkalmazott kép *excentrikus*. Az *impreszionista kép excentrikus*. Organikusan csak azáltal hat, hogy *szemlélik*. A *nézőnek* van megszerkesztve. A *néző* orientálására felhasználja a tudományoskodó perspektívát,



WASILIJ KANDINSKY : 1914: KÉP



WASILIJ KANDINSKY : VÖRÖS FOLTOS KÉP





KÁDÁR BÉLA : NŐRABLÁS



KĀDĀR BĒLA : MEGVADULT PARIPA

ami épen mert tudományos, művészietlen. A perspektiva plasztikát lop a síkra. A perspektiva vét a sík törvénye ellen. Magát az optikai csalódást is megtéveszti. Különbösen látunk perspektivikusan, előbb tanulnunk kell perspektivikusan látni. Egyébként, miért is orientáljon a kép. Hiszen nem óhajtunk a képben sétálni, vagy fürdeni, vagy akár leülni. Az egész gyönyörű természet el van intézve, mihelyt az impresszionista képet megfordítva látjuk. A vízből nyomban mennybolt lesz, mert mind a kettőt rendszeren kéken találják élénk. Semmisem mutatja jobban a megtévesztést és az egész kép értelmetlen voltát, mint az ilyen egyszerű megfordítás. Rögtön látni, hogy a kép teljesen szétesik, mihelyt mint *képet* akarjuk nézni, vagyis mint művészien logikus szinforma-tagozódást. A koncentráció azért nemcsak belső, hanem egyuttal külső eszköze is a műalkotásnak. Hiszen csakis a középhez való ritmikus vonatkozásaiban olvad egy egységbe a síkkal; a kép *saját magában* kell, hogy zárt egész legyen; minden optikai jelenség saját magában zárt egész. A valódi képet minden oldalról tetszés szerint lehet szemlélni anélkül, hogy művészeti szempontból kifogás alá esnék. A kép számára megszűnt a nehézkedési erő. — Az alkalmazott kép ezzel szemben excentrikus. Valamely formának játékszerű ismétlése folytán jön létre. A forma tehát valahogy magában hordja megismétlésének lehetőségét. Nem szorul bizonyításra, hogy az alkalmazott kép a tulajdonképeni képnek köszönheti létrejöttét. Az alkalmazott képnél még sem kíván a szemlélő, hogy ezt a hangzatos szót használjam, természetességet. A művészi ösztönnel megáldott kézműves nem is igen hajlik feleje, mert több érzéke

van a formák és színek *játéka* iránt, mint a festőnek. Csak az iparművészet hanyatlásának korszaka mutat természetes motívumokat; ki tűri el szívesen, hogy szobája falain állandóan egész rózszaerdő pompázzék, vagy hogy ruhája derekának minden kisujnyi helyén tolakodó ibolyák *szerénykedjenek*. Persze, sok embert annyira elbájol a saját individualitása, hogy ebből még a butorába is rak egy adagot. Ezt úgy hívják, hogy: lakás-tervezés. Képet nem lehet izlés révén magunkba szívni. Ez az igazi izlés-elfajulás.

Nekünk az a szerencse jutott osztályrészül, hogy a művészet fordulópontjának korszakában élünk. A materializmusnak, mint világnézetnek immár vége! A materializmus csak ennek a sárgolyónak a nézete. A művészet: *világnézet*. A művészet többé nem másolás. A *kép* ismét előkép.

Neveknek kevés közük van a dologhoz, a művészethez tulajdonképen semmi. A műalkotást nem a művész ismert volta jelenti. A név csak utmutató, mely az abszolút művészet útját segít megtalálni. *Kandinszky* és *Marc Chagall* képein a művészi kinyilatkoztatás primär. *Kandinszky* művészetét tárgytól elvonatkoztatottnak mondják, *Chagall* művészetét tárgyasnak, ami azt jelenti, hogy *Chagall*-nál az optikai képeknek természetes testekkel való összehasonlítása lehetséges, *Kandinszky*-nél pedig nem. Ez az összehasonlítás, vagy újból való felismerés végeredményben itt semmit sem jelent a műalkotás értéke szempontjából. *Kandinszky* szavait: »A szellemi a művészetben . . . » félreértették. Azt állítják, hogy az ő művészete *absztrakt*, amennyiben ennek a szónak valami



értelemfeletti jelentőséget tulajdonítanak. Nos hát ritka az a kép, amelyik olyan mélyértelmű, mint *Kandinszky*-é. Ez a legtisztább festészet, mert ennek a művészetnek az anyagát, a szinformát minden szekundár elgondolás nélkül használja. *Kandinszky* képénél semmit sem tud az ember gondolni. De ez a szó »gondolni« nem jelent nézetet, vagy felfogást, sem külsőt, sem belsőt. Ugyan mit gondolunk a mennybolt láttára, vagy a tenger, erdő, kert láttára. Vajjon ezek a jelenségek ezért kevésbé szépek számunkra, vagy más szóval hatás nélkül valók? A festett kert még nem kert. De a kép egy kert hatását keltheti, még akkor is, ha nem is tudunk valami Linné-rendszerbe tartozó virágot felfedezni benne. A kék szín nem tenger. De a kép visszaadhatja a tenger mozgását, anélkül, hogy a tajtékzó hullámokat egyenes vagy hajlott vonalakkal rögzítenők meg. *Chagall* képeinél gondolhatunk valamire. De bármit gondolunk is, nem az a művészet benne. *Chagall* képe azért művészet, mert az ő optikai képe a művészeti törvények szerint teljesen képszerűen tagozódik és ölt formát.

A kép kvalitása tehát a kinyilatkoztatás intenzív volta és formai kifejeződése szerint értékelhető. Az értékelés előfeltétele a művészet igazi lényegébe való behatolás. Az értékelés, tehát a kritika, nem foglalkozik a kinyilatkoztatással, a művészet lényegével. Mert a művészetnek ez a lényege. A művészet szempontjából hibákat, hiányokat csakis a formai kifejeződésben lehet keresni és találni. Ehhez azonban feltétlenül szükséges, hogy ismerjük azokat a különleges művészeti hatásokat, melyek minden egyes műalkotásban gyökeredző különleges rugókból

erednek. Minden sáknak megvan a maga saját törvénye, melynek az alkotó is, a műalkotást élvező is, tehát az *ésszerűen bíráló* is egyformán alá van vetve.

A műalkotás belső és külső zárt egységes volta a ki-nyilatkoztatásnak látható formában való kifejeződéséből ismerhető fel. Ahol a műalkotás organizmusa csak egy kicsinyke részt is enged, ott már valami művészeti szem-pontból elbírálható hiba van. A művészet logikája éppen olyan abszolút és ellentmondást nem tűrő, mint az értelem logikája. A művészet logikájában tulajdonképpen az érzelmi való nyer kifejezést. És ennek a logikának a bizonyításai éppen olyan meggyőzők, mint amilyen meggyőzők a logikai bizonyítások általában. A gondolkozás logikája is sok embernek megfoghatatlan, még ha mindjárt logikusan gon-dolkozik is. Az érzés logikája is sok ember számára ért-hetetlen, még ha mindjárt logikusan érez is. És így aztán nincs más mód, minthogy a logikusoknak tudatosan, vagy öntudatlanul is *higgyenek*. Így is történt a legtöbb esetben, és ezzel aztán az életben is, a művészetben is, megtalálták a maguk gyönyörűségét.

A valódi képnek szín és forma közötti benső, el-választhatatlan vonatkozásait semmi sem bizonyítja meg-győzőbben, mint maga a kép. A rajz teljesen különálló művészet, a vonal művészete. A színt nem szabad *felrakni*, ennek *önmagában* is rajznak kell lenni. Amit a festményen vonalnak lehet nevezni, az nem más, mint a lehető leg-kisebb színterület, színforma, nem pedig az úgynevezett *kontur*, mert a kontur a *tudománynak* segédeszköze. A természetben nincs kontur. Az expresszionista kép foto-grafikus reprodukciója nem ad kézzelfogható elképzelési

lehetőséget az eredetiről. Annál inkább megvan ez az impresszionista képnél. Ez azt bizonyítja, hogy az impresszionista kép színes rajz. A reprodukciónál a szín és forma közötti benső összefüggés nem erősebb, mint mikor egy szimfóniát zongorára írnak át néhány szál vonóshangszer kísérettel. Az ilyen képen legfeljebb a szinformák ritmikus mozgásait lehet felismerni.

A zene már régen elismerte a művészet expresszionista lényegét. Külső akusztikai benyomások utánzásából eredő eltévedélyések általában ritkák a zene történetében. Ezeket az eltévelyedéseket igen jellemző módon *zeneileg való ábrázolásnak* nevezik. A festőművészet már odáig jutott elfajulásában, hogy ezt a művészeti tévedést szóval is, tettel is egyszerűen átvitték a zenébe. A zeneileg kevésbé képzett ember csak hangokat hall, *zenét* csak akkor, ha emellett a zene mellett valamit elgondol, vagy ha összehasonlítás révén valamit *elképez*. Fül és szem csupán az érzékek közvetítői, nem pedig a művészet pillérei.

Az expresszionizmus tehát nem divat. Sőt irány sem! Az expresszionizmus: *művészet!* Az expresszionista: *művész!* És ahogyan régebben sokan voltak, akik magukat művészeknek nevezték, akik azonban csak többé-kevésbé ügyes technikával másolták magát az utánzást, épen úgy ma is sokan expresszionistáknak nevezik magukat, akik csupán az expresszionista kép külsőségeit kísérlik meg utánozni. Minden belső ritmus az ő hullámzásában, mozgásában *egyedülvaló*. Az utánzás azonban megismételhető, mert az alkotás nem lényege. A képek is épen olyan hasonlóak lehetnek, mint az emberek. De ahogyan két ember nem lehet egyenlő, épen olyan kevésbé lehet

két műalkotás egyenlő. Az avatatlan szem könnyebben meg tud különböztetni egymástól egy ázsiai meg egy európai embert, mint két ugyanolyan fajú ázsiait, vagy európaikat. Az avatatlan szem könnyen meg tudja különböztetni egymástól az impresszionistát és expresszionistát. De két expresszionista műalkotás az ő számára egyforma lesz. Az optikai képekről való külső szemlélet itt is tisztára gépiessé válik. Nem győzünk eléggé rámutatni, hogy ettől mindenképen óvakodni kell annak, aki a művészet igazi, belső megismerése nélkül műalkotást szemlél, vagy pláne bírál. Felejtsünk el összehasonlítani. Tanuljunk meg mindenekelőtt közvetlenül látni, akkor a műalkotást közvetlenül fogjuk tudni érezni. Dobjunk sutba minden tapasztalatot, kapcsoljunk ki magunkból minden zavaró élményt. Csak akkor tudjuk majd a művészetet érzékeinkben és lelkünk legbensejében átélni.





MARC CHAGALL: FÉLNÉGY FELÉ JÁR AZ IDŐ



MARC CHAGALL : PÁRIS AZ ABLAKBÓL



HEINRICH CAMPENDONK : BAJOR TÁJ



PAUL KLEE: VARÁZSLÓ







erial 89B  
13918  
-2



